

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 27. novembra 2008,

ktorým sa menia a dopĺňajú časti 1 a 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie)

(2008/910/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 789/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa Rade vyhradzuje vykonávacie právomoci vo vzťahu k určitým podrobným ustanoveniam a praktickým postupom pri preverovaní žiadostí o víza ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 2,

so zreteľom na podnet Slovinskej republiky,

keďže:

- (1) Sieť Vision bola zriadená s cieľom umožniť konzultácie medzi ústrednými orgánmi partnerských štátov týkajúce sa žiadostí o vydanie víz podaných štátnymi príslušníkmi z citlivých krajín.
- (2) Mal by sa zmeniť postup opakovaného zasielania s cieľom dosiahnuť pragmatický prístup a vyhnúť sa preťaženiu schengenskej konzultačnej siete zasielaním vysokého počtu chybových správ v prípade, keď agent prenosu správ (Message Transfer Agent – MTA) členského štátu pravdepodobne nie je dočasne k dispozícii.
- (3) S cieľom vyhnúť sa nekonzistentnému využívaniu kódov pre typy víz, ktoré by mohlo viesť k nesprávnej interpretácii v rámci konzultačného postupu pri vydávaní víz, je potrebný spoločný prístup v prípade, ak sú víza typu D + C predmetom konzultačného postupu.

- (4) Vzhľadom na pripomienky rôznych členských štátov a s cieľom zjednodušiť schengenský konzultačný postup by sa mal pre každý typ víza používať jednotný kód.

- (5) Je potrebné aktualizovať technické špecifikácie schengenskej konzultačnej siete, aby sa zabezpečilo, že tieto zmeny sa v nich zohľadnia.

- (6) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko na prijatí tohto rozhodnutia nezúčastňuje, nie je ním viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovni schengenského *acquis* podľa ustanovení hlavy IV tretej časti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu do šiestich mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia rozhodne, či ho bude vykonávať vo svojom vnútroštátnom práve.

- (7) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovni schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom pri pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis* ⁽²⁾, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES ⁽³⁾ o určitých vykonávacích predpisoch k tejto dohode.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 116, 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

- (8) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* ⁽¹⁾, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES, v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES ⁽²⁾ o uzavretí uvedenej dohody v mene Európskeho spoločenstva.
- (9) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu podpísaného medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES, v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/261/ES ⁽³⁾ o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení tohto protokolu.
- (10) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ⁽⁴⁾. Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijímaní, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (11) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ⁽⁵⁾. Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijímaní, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (12) Pokiaľ ide o Cyprus, toto rozhodnutie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o prístupí z roku 2003.
- (13) Toto rozhodnutie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o prístupí z roku 2005,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť 1 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie) sa mení a doplňa tak, ako je uvedené v prílohe I.

Článok 2

Časť 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie) sa mení a doplňa tak, ako je uvedené v prílohe II.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. februára 2009.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Bruseli 27. novembra 2008

Za Radu
predsedníčka
M. ALLIOT-MARIE

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

PRÍLOHA I

Časť 1 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie) sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Bod 1.2 sa nahrádza takto:

„1.2. AVAILABILITY OF THE TOTAL SYSTEM

As a matter of principle Vision is designed as a system running 24 h a day, 7 days a week. In the event of one of the connections breaking down, the MTA, the user agent, and if necessary, the national application, should have the capacity to store the data to be sent or received via the network for several days. Consequently, bearing in mind the estimated daily traffic and the potential increases in traffic due to political decisions on visa matters, the MTA, the user agent, and where necessary, the national application, must meet the following minimum requirements.

In addition, the MTA, the user agent and the national application must be able to cope with possible breakdowns of other partner systems. They must resend messages which have not been delivered, but not overload other partner systems by, for example, unnecessary repetition of messages which are thought to have been lost.“

2. Bod 1.2.1 sa nahrádza takto:

„1.2.1. *Strategy to Avoid and Reduce Breakdown-related Disruption*

If the system breaks down, operation must be resumed within 24 hours. To ensure that operations are resumed, the following minimum undertakings apply:

- The Schengen States are required to have a service contract guaranteeing repairs to, and/or replacement of, hardware and software.
- The Schengen States are required to have a backup system.
- The Schengen States are required to equip their MTA with a preventative peripheral device to compensate any power malfunctions.
- The Schengen States are required to guarantee that MTA and applications hardware and software are not cut off for any reason other than breakdown or maintenance. In case of regular maintenance, such as database backups, the maintenance slot shall not exceed a maximum of 2 hours.
- The Schengen States are to guarantee the availability of sufficient personnel during working hours to ensure operation of the MTA at the best possible rate.
- The Schengen States are required to distinguish clearly between the test environment and the operational environment; adapting the test environment should not affect the operational equipment and vice versa.
- Adaptations to the Schengen Consultation Network should always be tested in the test environment before being used in the operational environment.

In addition the system must be able to cope with the following amounts of data:

- store the equivalent of 2 days operations, i.e. maximum 100 Megabytes;
- send up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day;
- receive up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day.

In addition, each Schengen State must distinguish between 'retransmitting' and 'resending as a new message'. The term 're-send' in the next chapters (especially 1.2.2) covers both cases, but the following distinction must be made:

- 'retransmitting' means sending again the same message, usually subject to retransmission parameters of the MTA (e.g. sendmail, MS-Exchange, Lotus Notes, ...). After each retransmission there are no more messages in the system, the first message is just transmitted again.
- 'resending as a new message' means, that a new message with the same content is prepared. The destination point might receive two different messages, but with the same content, if the first one was held in a queue somewhere.

Schengen States are invited to use the first possibility (retransmitting) wherever possible, to avoid the unnecessary multiplying of messages in the system."

PRÍLOHA II

Časť 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť (technické špecifikácie) sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V bode 2.1.4 sa nadpis bodu č. 026 nahrádza takto:

„Heading No. 026: Type of visa format: code (2)

Codification of the various types of visas defined in the Common Visa Instructions. The entire heading, or part of it, can be used for the visa sticker.

„B' transit visas

„C' short -stay visas

„DC' long-stay visas valid concurrently as short-stay visas“

2. V bodoch 2.1.4 (Form A), 2.1.6 (Form C), 2.1.7 (Form F) sa riadok 026 v piatom stĺpci tabuľky („Examples/Comments“) nahrádza takto:

„C {'B'|'C'|'DC'}“.
